

Паріс викрадає Єлену



Міфи троянського циклу

Уривок з книги «Легенди і міфи Стародавньої Греції» Миколи Куна

© Автор адаптації та перекладу – Олег Гнатюк

Минуло чимало часу відтоді, як Паріс повернувся до Трої й знову став жити в палаці свого батька, царя Пріама. Здавалося, що нове життя змусило його забути про обіцянку Афродіти, яка пообіцяла йому найвродливішу жінку світу в нагороду за золоте яблуко. Адже тепер він уже не був простим пастухом — він став троянським царевичем. Та богиня кохання не дозволила своєму улюбленцеві забути про дарунок. Саме вона допомогла Парісові спорудити швидкохідний корабель і надихнула його вирушити до далекої Спарти, де жила прекрасна Єлена.

Перед відплиттям Паріса намагався зупинити його брат Гелен, який мав дар передбачення. Він попереджав, що ця подорож принесе лише біду і закінчиться загибеллю. Але Паріс не захотів слухати пересторог. Він піднявся на корабель і разом зі своїми супутниками вирушив у далеку мандрівку морем.

Коли корабель почав віддалятися від троянського узбережжя, віща Кассандра побачила страшне видіння майбутнього. Вона простягнула руки до неба й зі сльозами вигукнула, що бачить Трою в полум'ї, загиблих воїнів і жінок, яких вороги ведуть у неволю. Та, як завжди, її словам ніхто не повірив. Пророцтво залишилося непочутим, а Паріс продовжив свою путь.

Корабель упевнено плыв морем, незважаючи навіть на сильну бурю, яка здійнялася дорогою. Паріс

минув землі майбутніх ворогів — Фтію, Саламін і Мікени — і нарешті дістався Лаконії. Причаливши біля гирла річки Еврот, він разом зі своїм другом Енеєм вирушив до палацу царя Менелая як шанований гість.

Менелай гостинно прийняв прибульців. Для них було влаштовано щедрий бенкет, під час якого Паріс уперше побачив Єлену. Він був зачарований її незвичайною красою і не міг відвести від неї погляду. Але й сама Єлена звернула увагу на молодого троянського царевича. У своєму розкішному східному вбранні він здавався їй надзвичайно вродливим і шляхетним.

Минуло кілька днів. Цареві Менелая довелося вирушити на Крит, і перед від'їздом він попросив дружину подбати про гостей, щоб їм нічого не бракувало. Він навіть не підозрював, що саме ці люди завдадуть йому найбільшого горя.

Щойно господар покинув дім, Паріс вирішив скористатися нагодою. За підтримки Афродіти він почав переконувати Єлену залишити Спарту й вирушити разом із ним до Трої. Богиня зробила так, що слова Паріса полонили серце Єлени. Вона погодилася покинути чоловіка, рідний край і навіть свою маленьку доньку Герміону. Потай вони вирушили до корабля, а разом із Єленою Паріс забрав із собою й частину багатств Менелая.

Коли корабель відчалив від берега, Паріс був переконаний, що здобув найбільший скарб у світі — кохання найвродливішої з жінок. Судно швидко неслося морем до троянських берегів. Та дорогою, далеко у відкритому морі, перед ними з'явився стародавній морський бог Нерей. Він піднявся з морських глибин і провістив страшну долю: через цей вчинок загинуть і сам Паріс, і могутня Троя.

Пророцтво схвилювало мандрівників, але Афродіта знову втрутилася. Вона заспокоїла закоханих і змусила їх забути про слова Нерей. Під її захистом корабель ще три дні плів тихим морем, підганяний сприятливим вітром, доки щасливо не прибув до троянських берегів. Саме з цього повернення почалася історія великої війни, яка назавжди змінила долю Трої та всіх її героїв.